

ՄԵԶՄԱԲԱՐ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAH
65 Grand Rue de Pera 6

ԱՒՊԱՐ

مجموعه اخبار
بک اوغلی تقسیم جاده سی ۷۵

Ղազէթաւա միւթէալիզ խոսուսաթ իշին 8. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա: — Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունուա ճատտէի քէյիլուտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 16 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ԱՊՐԵԼՄԱՆ ԵԱՐԹԱՐԸ

Սէնէլիկի Տէրիսաատէթ իշին	70 զրուշ
Այթը այլը	40 »
Իւշ այլը	20 »

Թաղաւա սէնէլիկի բօսթա իւճրէթիլէ 100 :

Սէնէլիք ապօնման եաղըլապ պէտէլինի պիր տէֆատա վիրէպէրին, — արզու իթտիլքէրի հալտէ, — մաղազա, տիւքքեան վէ սաշիրէ կիպի իլանլարը, մուխթասար սուրէթտէ 30 տէֆա պիլա իւճրէթ զաղէթամրզ ուս տէրճ օլունաճազ տըր :

Ա. Զ. Դ.

Դեկտեմբեր 16, յաւալիկայ Շարաթ օրը, Ս. Բաւդուայ Մէլայայ Հայրապետա տօնա ըլլալով, Մատրանս մէլ Սրբոյն յիշատակը պիտի կատարուի, և Կիւրակէ, Ժամը 5ին, ի ներկայութեան Ամեն. Գերբը. Հոգեւոր Տեառն Ստեփանոսի Կաթողիկոսի՝ Հանգիսաւոր Զայնաւոր-Պատարագ պիտի մատուցուի, ի Մատրան Անկեղանոցի, ի հանգիստ հոգեւոր Բարերարաց :

Կը խնդրուի որ հաճիք Զեր ներկայութեամբը արծարծել զՆերմեռանդութիւն Հոգեւոր հանգիսիս եւ միւրթարել զպատասպարեալ ընդ յարկաւ Անկեղանոցի :

Բանկալթի, 12 Դեկտեմբեր 1895

Հոգարարձուքիւն

Ս. ՅԱՆՈՒԱՅ ԱՆԿԵԼԱՆՈՅԻ Կ. ՀԱՅՈՑ

Զ Ի Ե Ա Ր Է Թ

Իլանընտան տախի անլաշըտըղը իւզրէ, եարըն Ս. Յակոբ խասթախանէսինին եւվմի մախսուսու օլմալլէ, մէզքիւր խասթախանէ տախիլինտէ պուլունան խասթա, մէճնուն վէ սաիր պիչարէկեանըն զիեարէթլէ թէսէլիսի մուգարըն տիր : Վազաա պու միսիլու թէ-հասիսաթը խայրիէնի զիեարէթ իշին կիւն վէ վազըթ թայիին խոլիմէսի՝ հատուր զաթինս տէ ապէս օլուա, սէնէնին իշինտէ բէք չօզ տէֆա, խուսուսիլլէ եօրթու կիւնէրինտէ պու վազիթէնին իճրասը մէզհէպ վէ ինսանիթին անքեմընտան իսէ տէ, թէսսիւթէն իզրա-րէ մէճպուրուզ քի, պիլ, մէտէնի ալէմին ա-տաթ վէ ախլէազըմըզա բէք տէ մուվաթըզ

օլմաեան, պէլքի տէ մուզիրր օլան պիր թա-զըմ խասթէլէրինի թագլիտ խոլիպ, ասըլ մէ-տէնիեթ վէ ինսանիեթէ եազըլան հալէրինի իսէ պէրթարաթ իթմիլ օլտուղուսուզտան, հէր քէսին, իսթէտիկի զէման պու զիեարէթի խֆա իթմէք վազիթէսիլլէ միւքէլլէթ օլտուղընլալի-մէսի ֆարզը աին մազամընտա օլտուղու հալ-տէ, պիլաքիս պիլքտէ, խասթա, մէճնուն, սէ-ֆիլ վէ պիչարէլէրի գաւերումաք վէ թէսէլի իթ-մէք կիպի մուհիւմ վէ մուգատտէս պիր վազի-ֆէ, մէտէնի միլլէթլէրէ նիսպէթէն բէք չօզ կէրիտէ գալմըլ օլմասը նէթիճէսի տիր քի, պիր թանէճիք խայրաթիսանէմիլլին զի-եարէթի իշին, սէնէտէ եալընը պիր կիւն թայիին խոլիլլէ, վէ պուլուն իշին տէ իլան-լարա, միւրաճաաթլարա մէճպուրիեթ հասըլ օլմագտա պուլունմուշ տուր :

Սէնէնի հալընը պիր կիւն իճրա իսիլլէ-ճէք օլան վէ պուլուն իշին տէ պիր թագըմ իլանլար վէ տալէթլէր վուզու պուլան չու զիեարէթի գաճ քիչիլլէրին խֆա իթտիլքէրի-նի տէ պիլլիմիսինիլ : Պու զիեարէթի խֆա իտէնլէր՝ պիր գաճ նէֆէր մէրի իւլ խաթըր զաթլար իլէ պէլ օն նէֆէր էսնաթ վէ պիր թագըմ տա խալլատան իպարէթ գալմագտա տըր : Հէլլէ հէր միլլէթտէ գատընլար՝ էն զի-եատէ ըրգաթ ու չէֆագաթը գալպիեթ իլէ խալլ օլունմուշ պիր թայիս տէ յի թանըմը պուլունտուղու վէ սահիհէն տէ էօլլէ օլտու-ղու թագտիրտէ, պիլմէնիլ քի, պիլքտէ պուլուն մուգարըմ մի տիր քի, հիչ օլմագ-սա Ս. Յակոբուն եւվմի մախսուսուստա, խասթակեան վէ պիչարէկեանըն զիեարէթ վէ թէսէլիսի վազիթէսինն քէնտիլլէրինն տէ հիսսէտար օլմալարը լազըմ իտուկիլինի ապա խաթր ու խէեալէ կէթիլմէեօրլար : Պու հալ տուկիլունուզըմ մու, եօգսա անընաճաք մէն-գարէլէր գարընտա տաեանամեաճաք գա-տար գաթի վէ նապիք օլմալարը նէթիճէսի մի տիր : Քէնտիլլէրի վիճտանլարընա միւրա-ճաաթլա հիւք իթսինլէր :

Հէր սէնէ պու զիլլէթ ու զիեարէթէ ըի-եասէթ պուլունարան զէվալը Կաթողիկոս հազ-րէթլէրի իսէ, եալընը պիր իքի ըուհպան վէ չէնտ նէֆէր տէ ալմամտան իհաթա օլունմուշ օլմասընտան տուրաթ պիթթալի միւթէսի-րէն, ֆագաթ վազիեթ ու մէվգիլլէր իճա-պընճա նազարը աֆվ ու միւսամէհա իլէ,

«Համանըն եաղմուրու եա գարլը օլմասը վէ եա մէսաթէլլէրին ուզաք պուլունմասը պիր չօզ զաթլարըն պու զիեարէթի խֆա իթմէլէ-րինն մանի օլունտ» մէալինտէ պազը իֆա-տաթտա պուլունուրլար քի, պու սէօզլէր միւ-չարիլլէ յին սըֆաթ ու տիհանընա եազըլըր օլտուղու թէսլիլ իտիլմէքլէ պէրապէր, վազի-ֆէ տէնիլլէն չէյին, իսթէր մատտի օլուն իս-թէլ մանէվի, պու կիպի պէհանէլէր իլէ հիւ-քմտէն սազըթ օլմամեաճաղը խաթըրա կէլ-մէք մի. պրագալըմ օ ճիհէթի քի նէ՝ եաղ-մուր, նէ՝ գար, նէ՝ սօուգ, նէ՝ սըճագ, նէ՝ մէսաթէլլէրին ուզազըլը կէօնակէօն էյլէն-ճէլլէրին իճրասընա մանի օլմամտըլը հալտէ, պուլլար՝ եալընը խասթակեան վէ պիչարէ-կեանըն սէնէտէ պիր տէֆա զիեարէթի վա-զիթէի մուսալլէրէնէն : Սէնէնի հալընը պիր օլունտ» : Սէնէնի հալընը պիր օլունտ» : Սէնէնի հալընը պիր օլունտ» : Սէնէնի հալընը պիր օլունտ» :

Էլհասըլ ուզալթմաեալըմ, չիւնքի ուզաթ-տըգճա պէլքի տահա զիեատէ գուլագլարա խօշ կէլմէեթէք սէօզլէր սէօլլէմէքլիլմիլ լազըմ կէլիլ, վէ անճագ, պու սէնէ օլուն, միւթէհալընը ըէհապիլլէ իլէ միւթէպէրան սընըֆընտան օլան էրքէք վէ գատընլարըն տախի՝ եարընքի զիլլէթ վէ զիեարէթէ իշ-թիլաքլարըլլա, պիր գաճ սաաթ գատար խասթախանէմիլ տախիլլինտէ պուլունաճաք-լարը իւմիտ վէ արզուսիլլէ խաթմը մէգալ ի-տէլիլ :

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

1894 ՏԷ ԺԱՐՕՆԻԱՆԸՆ
ԹԻՃԱՐԷԹԻ ԽԱՐԻՃԻՅԷՍԻ

Ճարօնիանըն 1894 տէ վուզու պուլան մուամէլաթը թիւճարիեթի հազընտա նէշը իտիլլէն պիր ըսթաթիլլիլլէ Էվրօքանըն թի-ճարէթ ալէմինտէ էհէմիլիեթլէ թէլազըք ի-տիլմէքտէ տիր : Հաթթա մուհիմ զազէթա-լարտան պիրի՝ պու պապտէ մալիւմաթ վէր-տիկի սըրատա, չէօլլէ իտարէի էֆքեար իյ-լէմիլ տիր :

Կէչէնտէ վուզու պուլան Զին-Ճարօն մու-

Բանկիրի պէջ վէ 10 գատար միւթէպէրանը
էճանիպ հազար պուլունուպ, իճապ իտէնիւր
պիւլվարթա նախի իւթիֆաթը Շէհրիեարի
օլմուշար տըր :

— Բարիս սէֆիրի սապրգը Զիւս բաշանըն
պու կիւն շէհրիմիգէ վիրուտինէ պէքլէնիեօր :

— Իսթանպուլտա Հաճօրուլօ խանրնտա
սաքին մանիֆաթուր թաճիրի Բապուշճեան
կարապետ էֆ.նին իֆլասընա մահքլմէի ախ-
տէսինճէ հիւքմ օլունմուշ տուր :

— Էտիրնէտէ պուլունան Մնակեան էֆ.
գումբանիսըն Հասըլաթը ֆուգարաի մէմ.
լէքլէթէ թէվգի օլունմագ իւզրէ կէչէն կիւն
կա Տամ օ Գամէլիա նամ տրամւ մէվգըի
սահնէեք վազ իթմիշ, վէ 8000 զր. հասըլաթ
օլմուշ տուր :

— Հէյպէլիտէ գէլգէլէտէն երգըլուպ, եւ-
նիտէն ինյասընա իպթիտար օլունան բուհ-
պան մէքթէպի ինյասթը պու քէրրէ մու-
վաքգաթէն թաթիլ իտիմիշ տիր :

— Ինկիլիզ հարպ սէֆիրի ինյասթէն իքիսի
Սէլանիքտէն Մալթաեա ապտէթ իթմիշէր
տիր :

— Էվլէլի ագշամ Բուսիա սէֆիրի թա-
րաֆընտան պիր զիեաֆէթ քէլիտէ գըլը-
նուպ, պուլունտա խարիճիեք նազըրըլա խա-
րիճիեք քեաթիպի Նուրի պէյ հազարաթը,
իթալիա վէ Շուէտ սէֆիրի ինյասթէն գէվգէլէ-
րի, ինկիլիզիւր սէֆարէթի միւսթէլարը վէ
գէվաթը սաքին հազար պուլունմուշ տուր :

— Մօնիթէօր Օրիսնթալ զաղէթասըն էվ-
վէլի կիւնքի նիւսիսիսիտէ սանսիւր մէ-
մուրըն իսթարընա գարըն պազը ֆըգրա-
եք տէրճ իթմիշ օլունդունտան, տիւնտէն
իթիպարէն թաթիլ գըլընմը տուր :

— Պէյրուլթա Բուս գաթօլիկի բաթրիկի
մօնսէնեօր Կրկուար շէհրի մէքլէրուէն սի-
լաւ ալթընա ճէլպ օլունան սասքիրի բէտի-
ֆէսի ֆամիլեալարընա տաղըտըլմագ իւզրէ
50 լիւս վէրմիշ տիր :

— Բուսիա սէֆարէթիին իւչիւնճի թէր-
ճէմանը Մ. Զէրպիւնան էվլէլի կիւն Զի-
գաշէֆ վարօրուլա Օտէսան կիթմիշ, վէ
օրատան Բէթրէպուլիկա կիթմէսի մուգար-
րէր պուլունմուշ տուր :

— Պիրսի օլ օթէլի տիրէթթօրու Մ. Շարլ
Պէնտէր Էլճնէպիլէրէ մախսուս պիր բէկպէր
իտարէսի նամիլէ պիր իտարէխանէ թէլս.
սիսի իչին հիւքլմէթի Սէնիեքտէն բուլս-
սաթ իսթիտա իթմիշ, վէ պէյլէ պիր ի-
տարէխանէն թէլթիլի գապըթաճա մահ-
զուրտան սալիմ օլունդունտան, միւսի-
լէյհին իսթիտաճ, էվրաքըլա պիրիքտէ
Տախիլիեք նէգարէթիինտէն Շուրաի տէվլէթէ
իհալէ գըլընմը տուր :

Պու պապտէք լաիհա մուճիպինճէ, բէհ-
պէրլէրին իւճրէթի իքի սընքֆ օլունպ, պի-
րինճի սընքֆ իչին մէքլէլաթ, մէլրուպաթ,
օթէլ, սէյր եւրլէրին կէզտիրմէք իչին վա-
բօր, գաեքգ, արապա, թրամվայ մէսարի-
ֆիլլէ պախլիշ տախիլ օլունդուն հալտէ,
եէվմիեք 40 ֆրգ. վէ իքիւնճի սընքֆ իչին
պուլունտա տախիլ օլունդուն հալտէ, եէվմիեք
35 ֆրգ. վէ եալընըք մէքլէլաթ, մէլրու-
պաթ վէ օթէլ մէսարիֆի տախիլ օլունպ,
սէյր եւրլէրին կէզմէք իչին իտիլէճէք մէ-
սարիֆ խարիճտէ օլունդուն հալտէ, եէվմի-
եք 10 ֆրգ. վէ եալընըք սէյր օլունմագ
եէրլէրի թէմալա իթմէք իսթէլէնիլէրտէն
մէքլէլաթ, մէլրուպաթ վէ օթէլ բարասը
տախիլ օլունդուն հալտէ, անճագ սէյր ու-
թէմալա իչին եէվմիեք 20 ֆրգ. իւճրէթ
ալընմագ տուր :

— Դաղէթամըք սահիպի իթիեաք վէ պաշ
մաւհարիթի էֆ.նին խանէսին սօգագ գա-
բուսու եանընտաքի բէնչիրէ, տիւն կիճէ
խըրսըլար թարաֆընտան աշըլարագ, մէզ-
քիւր բէնչիրէտէն խալի ուղագտա օլուն կար-
տարօպատա ապըլը պուլունան միւսիլէյհին

եէնի բալթօսու աշըրըլմը տըր : Պու կիւն-
լէրտէ տիկէր պիր զաթըն տախի կարտարօ-
պատա ապըլը օլուն բալթօսու պու սուրէթլէ
աշըրըլմը օլունդուն իչիտիլմիշ տիր :

— Կէչէն կիճէ Արնափուտ քէյլիւնտէ պիր
գաղէխանէեք խըրսըլար կիրլէք, 5000
զրուշ գատար էճնաս ագշէ աշըրըլար տըր :
Միւթէճասըլարը տէրտէթ իտիլմիշէր
տիր :

— Կէչէնտէ կիճէ վաքթը, Պրուսատա, սա-
պըլալը կիրուհինտէն հաճի Սարգիս վէ Յով-
հանէս նամ շախսար ճուսպալը քէօրիւ-
սիւ եաղընըտա, արապա իլէ կիթմէքտէ
օլուն իքի եօլունեա սօյմագ իսթէիպ, ա-
րապանըքթէհիտտէն արապալը տուրտուրթ-
մուշար, լաքին եօլունարըն բէֆագաթըն.
տա պիր ժանտարմա չափուշու պուլունմա-
պըլա, չափուշ տէրհալ արապատան էնէրէք
մէրգումիսըլ թուլմագ իսթէիլ, վէ պու-
սուրէթլէ արապընտա պիր միւսազաա
պալաեալարագ, եօլունար իլէ արապանը
տախիլ չափուշա եարտըլ իթիեքլէրինտէն,
մէրգումիս ֆիրար իթմէք իսթէիլլէր իսէ
տէ, չափուշ քէնտիլէրին թէաքիլ իթմիշ,
վէ տիկէր ժանտարմալար տա եէթիլտիլէ-
րինտէն, իքի խըրսըլար տէրտէսի վէ թէվ-
գըք օլունմուշար տուր :

— Պիւնիւք ատատա վուգուլի եաղը-
դըրպ հարիգ Պաղէպանօլուն սօգաղընտա
գուհուր իտիպ, պազգալ Անասթաս Գօնս-
թանթիւնօսուն 3 խանէսի եանմը տըր : Պու
էվլէլէ շէլվէթիա վէ Սուն գումբանիսարը-
նա 600 լիւսեա սիկուրթալը իթմիշ :

— Կէչէն կիւն Պիլիքթալտա 35 կիւնիւք
պիր չօճուղուն պօղուլմուշ օլունդուն գա-
պըթաճա քէլք օլունմուշ տուր : Զօճուղուն
բէտէրի պու ճինաեքթին քէնտի թարա-
ֆընտան իճրա իտիլմիշ իտուկինի պէեան
իթմիշ իսէ տէ, ապը ճանի քէնտի օլունպ,
ապընա խիֆթէթ կէլմիշ օլունդուն պիր սը-
րատա պու հարէքթէ միւթէճասըլ օլուն-
դա զանն օլունմագտա իթմիշ :

— Կէչէն սալը կիճէսի Այտըն վիւսե-
թինտէ Սէրայ-քէյլի Բուս քիլիսիսինտէն
200 լիւրալք կիւնիւշ էլեա սիրգաթ օլուն-
մուշ տուր :

ԳՍԼԵՐԱ

Իզմիտ սանճաղը տախիլինտի էրկէնէտէ
դեկտ. 11 տէն 12 եք գատար գօլէրատան
պիր քիլի վէֆաթ իթմիշ տիր :

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Ճուճաա 15 Դեկտեմբեր.			
Գօնսօլիտ	աշըլտը	Ղր.	19 12
»	գաբանտը	»	18
Շըմէնտըֆէր	աշըլտը	Ֆր.	83 50
»	գաբանտը	»	84 1/2
Պանք Օթթօման		Օ.Լ.	11 13
Բէթի	աշըլտը	»	—
»	գաբանտը	»	—
Սօսիթէ աը Շ. է տը վալ.		Բ.Լ.	4
Գրէտի Թէնէրալ		Օ.Լ.	7 25
Թրամվայ		»	8 10
Օսմանլը Սիկուր. գում.		»	5
Սիկարէթ	A	»	1 80
»	B	»	1 60
Թէմպէթի		Բ.Լ.	1 60
Թրանսպալ		Ֆր.	35
ԳԱՄՊԻՐ			
Լօնտրա իւզէրինէ 3 ալըք			110 50
Բարիս	3		22 50
ԱԶԶԵ ՖԻՆԱՆՍ			
Մէճրտիլ	108 30	Ինկ լիւրասը	110 00
Պէշիլք	102 10	Գրիմից	51 10
Մէթալիք	98	Բուպիլ քեալըտ	8 50
20 ֆրանզըլք	87 18	Բօլ էմբէրիւ	

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՐ

Հաճա գուրագ վէ սօղուշ օլունպ, կէօք-
տէ կէօրիւլէն գարա պուլութլարտան օ
կիճէսի գար եաղաճաղը քէլք օլունմուշ տուր :

Մէգալուրէնին եանընտա, ալմը օլուն-
դուն սօն իեանէնին պագրեքսի օլարագ իւշ
ֆրանք գալմը օլունպ, պու սանէտէ պիր
արապանը չաղըտը, վէ արապանընա բա-
քիպէն Պլոմէ սօգաղընա կիթտի : Օրատա,
ֆիլվագը վաղը համ իթմիշ, վէ էյիլլէլմէք
իւզրէ պուլունմուշ օլուն գատընլարա մախ-
սուս պիր խալարաթխանէ պուլունմաղլէ, գա-
բուեա չալտը, վէ գաբուճուեա օտասընա
կիրտիքտէն սօնրա գաթտան գաթա պիր
թագըմ տաիլէլրէ կէօնտէրիտի : Զէվալը
գատընըղաք օլ տէրէճէ եօրկուն վէ տէր-
մանսըք իտիլքի, հէման թէրքի հաեաթ ի-
տէճէք օլունդուն հիսս իթմէքտէ իտի :

Մէգքիւր խալարաթխանէտէ եալընըք էլլի
գատար եաթագ մէվճուտ օլունպ, խուսու-
սիլլէ գըք-վալիտէլէրին գապուլ իտիլտիկի
ճէվալը վէրիլտի : Պու սըրատա Թիւլիթ,
քէտէրի սուրէթտէ կիւլլեմէտի, չիւնքի
պու եօլտա պիր ճէվապ քէնտի նամուս ու
իֆթիլթի սալքի մուսիլէք իթմէք իտի :

Օրատան տիկէր պիր խասթախանէեք
կէօնտէրիլմէքլէ, պիչարէ եիւն այնի արա-
պա իլէ կիթմէքտէ իքէն, եօլտա չօճուղուն
տախիլ գուճալընտա օլարագ ուլգուսու կէօ-
թիւրտիկիւնտէն, մահէլլի մագսուտտէ ա-
րապատան աշաղընա էնմէտիլինի կէօրիւն-
ճէ, արապանը մէգպուրէեք ուեանտըրտը :

Լաքին պու խասթախանէտէ պօշ եէր
օլմատըլը կիպի, վաղը համ իթմիշ օլուն
գատընլարըն տախիլ մահգա անվալը մախ-
սուս սըրատընտա օրատա գապուլ իտիլիւր,
վէ օն պէշ կիւնտէն զիեատէ ալըքօնուլմագ
իտի :

Նիհաեքթէ կէնճ գատըն, կէօլէրի եա-
լարմը օլարագ, վէ հաղըգաթէն անընմագ
պիր հալտէ պուլունարագ :

— Հիշ օլմագսա պանա պիր եէր կէօս-
թէրինիք, սըղընապիլէեք, տէյի պէեան
իթտի :

Մէմուր ումուղլարըն չէքէրէք :

— Սահիլէն սիգէ պիր խըղմէթտէ պու-
լունմագ իսթէր իտիլմ, անճագ. . . տէտի :
Իշպու մէմուր, հէր վագըթ պու եօլտա
սէֆիլմէ հալլէր կէօրմէեք ալըմը օլուն-
դունտան, պու սըրատա տախիլ իքի էլլէրինի
ճէպիլլէն սօգմուշ օլարագ պալընը գալը-
տըլը հալտէ, — Անճագ, էյլլէ պիր եէր
եօգ տուր, տէյի իլաղէ իթտի :

Թիւլիլէթ, մէյիուսէն օրատան տախի
չըղըպ, պիր միգտար սիւտ բարասը տիլէ-
մէք իչին տիկէր պիր խալարաթխանէեք միւ-
րանաթտան պաղգա չարէսի գալմտը :
(Տիպան)

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՍԱՆԸ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԲԵԹԻ

Սերմանեհի 40,000,000 լիրա տըր

Մերքեզի խտրելի Գալաթա տըր, Խաթանպուրա, Համիտիկ ճատտեհին, տէ Թոմսոն խանընտա, վէ Պէյոզլուենտա Տօրուեթուտա ԿՅՍ նուաճաթու տախիւնէ պիւրէր շիւպէսի վար տըր:

Հօնտրա վէ Բարիստէ պիւրէր խտարէ-խանէսի մէջնուտ տըր:

Շիւպէսի:

Անիալիա, Ատանա, Այտըն, Հալէպ, Կէնտէրիէ, Էսիրնէ, Էնգարէ, Պաղատա, Պէյրուի, Պրուսա, Շամ, Գօնիա, Հարնագա, Գահրիէ, Լիմասու, Մէրսին, Նազլի, Նիքոսիա, Ուշագ, Ֆիլիպէ, Բօրսալու, Բուսնուգ, Սէլանիք, Սամսոն, Էզմիր, Սօֆիա, Թրապիզոն:

Պանգը Օսմանիէ թանգիւթ վէ ետ պուենա միւսմանիւ Էլրագ տէրօղիթօ իտիւմէսի մուգապիլինտէ, գաթի վէտա իւր վէ ետ հիւսապը ճարի իւզրէ ագչէ իգրագ, վէ կէրէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքի էնէպիլէ իշին շէք վէ բօլլիա մուսմէլաթը ինրա օլունտու-լու կիւրի, գիգըյմէթ էշեա վէ սէնէտ տախիւն չըֆը իտիւլիւր, վէ հիւսապը ճարի չըլուր:

Պուենան պաշգա մէմալիքի Շահանէ

վէ մէմալիքի էնէպիլէտէ գուրօնլար պէտէլինին խաթիֆապը, սէնէտէր թէէ-տիւեթը, վէ մէսքիւքեաթ ալագ ու ի-թապը իւր պօրսաեա ախտ մուսմէլաթ տախիւն տէրիւհտէ օլունտուր:

Պանգը Օսմանիէ գաթի վատէ իւր վէ ֆաիդ մուգապիլինտէ ագչէ գապուլ իտէր: Պու վատէ պիւր սէնէլիք օլունր իւր, ֆաիդինին միգտարը եիւզտէ Չաշ, Յայլըգ օլունր իւր, ֆաիդ եիւզտէ Վաշ, վէ Յայլըգ օլունր իւր, ֆաիդ եիւզտէ Վրատտէսինտէ պուլունտուր:

Պանգը Օսմանիւնին խաթանպուլ իտա-րէխանէսի, պալէատէ պէեան օլունտան մուսմէլաթտան պաշգա, էմիսալ թիւճճարիէ իւզէրիւնէ ագչէ իգրագ իշ-լէտիկի կիւրի, տէրօղիթօ հալինտէ էշեա թիւճճարիէ տախիւ գապուլ իտէր:

Պէյօզլուենտաքի շիւպէսի տախիւ էմ-թաաի թիւճճարիէ միւսմէլաթտան օլունգ իւզրէ, եօգարըտա գիքը օլունտան պիւ-ճիւմէ մուսմէլաթը իշֆա վէ պուենտան պաշգա Բուսնուլի շիւմէնտըֆէր թանգի-աթը իւր Վիւտը Բարի, Բանամա վէ սաիր իքրամիլէթ թանգիլաթա տախիւ ալագու իթա մուսմէլաթընը ինրա իշլէր:

Խաթանպուլ իտարէխանէսի վէ Պէյօզ-լու շիւպէսի Բուսնուլի շիւմէնտըֆէր թան-գիլաթը բրօմէսլէրի տախիւ ֆիրուսթ վէ ՅՍ լիւրաեա գատար օլմագ իւզրէ էիւգ-տէ Յֆաիդ մուգապիլինտէ հիւսապընա-րի իւր ագչէ գապուլ իտէր: 8-8

ՄԱԹՊԱԱՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըգա, Էլիւնէյի մի իւթէլիֆէ իւր, եանի երմէնիս, Թիւրքիէ, Ֆրանսըգա վէ Բուսնա դագէթա, քիթապ, ըիւս է, տիւեիւն վէ ճէնագէ պիլէթլէրի, գարթ տըր վիգիթ, հէր նէ լա-նաթ քեաղըտըրը վէ սայիւրէ դաեթթ թէմիգ, վէ սիւլթէրիլէրի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմսալինէ նի պէթլէ էնվէն ֆիւեաթլէ թապ օլունմագտա օլտուղու, վէ թաշըալա տան րէզբիւր իսանլարտա մաթպաամըգա տօղըուտան տօղըու, եախօտ պիլվաարթա վուգու պուլաճագ սիբարըշաթըն ագ պիւր միւ, տէթ գարֆրնտա վէ քեղալիք էնվէնիլէթլէ ինրա իտիլիպ մահէլլ ղիւնէ թէսլիմ իտիլէճէկի, վէ պու եօլտա սիբարըշաթ իշլին, րուխս լիթը րէսմիեհէսի իսթիհնալ իտիլմէսի լագըմ կէլէնլէրին իսթիհնալը րուխս սաթ խուսուտընըն տախիւ մաթպաամըգ թարաֆընտան տէրիւհտէ օլունաճաղը, մալիւմի ամմէ պուլըուլմագ իւզրէ, խասսէթէն իլան օլունտու:

ԳԱԼԷՏՕՆԵԱՆ

(CLE DONIE VE)

ՍԳՈՉԻԱՏԱ ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՆԵՐԱՏԻԱՍ

Սերմանեհի 19,741.54

(Եւթիւեաթ ագչէսի 452,739 Լ.Ս

Տէրապոյթ Վէրլի

Խաթա միւստըն

Մ. ՃՕՆ ԹՕՄՍՕՆ

Մ. Գ. ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

Խտարէխանէսի, խաթանպուրա, Համիտիկ ճատտէսինտէ Գօճաման-օլունտա տըր:

ԼԱ ՊԵԼ ԺԱՐՏԻՆԻԵՐ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԱԸ

ԳԱԼԱՅԱ, ՊԵՅՕՂԼՈՒԹՐԱՄՎԱՅ ՍՏԱՍԻՕՆԸՆՏԱ ՇՅ.

Լա Պէլ ժարտիւնիւր նամ էլպիսէ մաղաղասընըն՝ ախիւրէն գըլ մէմսիմինէ մախսուս օլարագ էվթօրատան օօն մօտա օլմագ իւզրէ պիլլաթսօա կէթիւրմիշ օլտուղու էլպիսէլէր, դաեթթ նէֆիս վէ գարիֆ օլմաղլէ պէրապէր, ֆիւեաթճա տախիւ նիւպէթէն րէք էնվէն օլտուղունտան, էհալիլ քիւրամըն հէր հալտէ մէմ-նուն գալաճագարը շիւպէսիգ իտուկիմէգըր մաղաղանըն 30 սէնէտէն պէրլէհրիմիլտէ գաղանտըղը էմիլիէթ վէ րազպէթի ումուսիլէ իւր միւսպէթ ախիւ: Պու մաղաղատա պիւրինի ճիւստէն շուխալար տախիւ պուլունտալ, էնվէն ֆիւեաթլէ էօլլիւ իւզրիւնէ սիբարըլ տախիւ գապուլ իտէր:

Լա Պէլ ժարտիւնիւր մաղաղասընըն էլպիսէլէրի իւզրինտէ

ՖԻԵԱԹ ՄԱԳԻՐՈՒ

օլտուղու մուհարրէր տիր:

Մահէլլի ֆիւրուսթի Գալաթա տա, Շիլլի թրամվայը մէրքէզի գարընտա ՇՅ նիւմէրօու մաղաղա տըր:

ԲԱԶԱՐ ՕԹԹՕՍԱՆ

ՍԱՀԻԳ

ԳԱԼԷՏՕՆԵԱՆ

Գալաթա տա թիւնէլ սօգաղընտա 41, վէ տէրօտա խաթանպուրա ֆիւեաթընըր տա:

Մ. Գալիսիգօս՝ միւլթէրիլէրինին պիւր գաթ տաշա քէսպի խօշնուտին էթ իշին մէզըրը Բազար Օթթօմաշ նամ մաղաղատ քիւլաա վէ մախսուսէն էվթօրատա սէյեաշաթ իւր, էն մէհուր ֆապրիգարը էմթաա օլարագ քիւլ-լիւեթլի նէֆիս էշեալար թէտարիք իւր իւզու մաղաղատ թէճիլ իթ իշ տիր:

Շէօլլէ քի, էն օօն մօտալարտան օլարագ պիւր խալլի գուճուլար մէվճ ուտ պուլունտուղու կիւրի, դաեթթ նէֆիս թիւլլէր, տաեանըլը գուճալար, հէր նէվ Ամրիգան պէզլէրի, գաթըն, չօճուգ վէ էրքէք էլպիսէլէրի իշին տախիւ շուխալար վէ Հինտ գուճալարը վէ լէվաղիմաթ, վէ թէգիւնաթը սաիրէ նիշ հէր ճիւստէն տաճաղար, սուֆրա էօրթիւլէրի, հալլիլէր, հալլըր ֆա-նէլալար, բէրտիլլէր, շալար, պաճա բէրտիլլէր վէ հէր նէվ էվթօրա վէ իրան հալլարը մէվճուտ տուր: Մէզըրը էմթաա, կէրէք Թօրատան վէ կէրէք բարձա բարձա ֆիւրուսթինտէ ֆիւեաթճա պիւր ֆարգ օլմաղլէ, այնի խաթան-պօլաաքի տէրօնուէ ֆիւեաթըրը օլտուղու պէեան օլունտու:

Ֆիւեաթլար էշվէն վէ ՄԱԳԻՐՈՒ